

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

24 avril 2014

PROPOSITION DE LOI**instaurant une exception
au droit d'auteur en faveur
des organisations de jeunesse**

(déposée par M. Benoît Lutgen)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

24 april 2014

WETSVOORSTEL**tot instelling van een uitzondering op het
auteursrecht, ten behoeve van
de jeugdverenigingen**

(ingediend door de heer Benoît Lutgen)

RÉSUMÉ

Afin de promouvoir la diffusion du savoir et de la culture auprès de la jeunesse, la présente proposition de loi entend instaurer une exception au droit d'auteur en faveur des organisations de jeunesse. Elle prévoit que lorsque l'œuvre a été licitement publiée, l'auteur de celle-ci ne peut interdire la reproduction ou la communication d'œuvres par des organisations de jeunesse reconnues, pour autant que ces organisations ne poursuivent pas de but lucratif et que cette reproduction soit réservée à l'usage exclusif des membres de l'organisation et de leur famille.

SAMENVATTING

Om het leren en de cultuur te bevorderen onder de jongeren, stelt de indiener van dit wetsvoorstel voor ten behoeve van de jeugdverenigingen te voorzien in een uitzondering op het auteursrecht. Deze uitzondering bestaat erin dat de auteur van een werk, wanneer dit op geoorloofde wijze openbaar is gemaakt, zich niet kan verzetten tegen de reproductie of de mededeling ervan door erkende jeugdverenigingen, op voorwaarde dat die verenigingen geen winstoogmerk nastreven en dat die reproductie uitsluitend wordt gebruikt door de verenigingsleden en hun familie.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het de definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La législation relative au droit d'auteur et aux droits voisins vient d'être en partie revue, suite à l'intégration dans le nouveau Code de droit économique de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et au droit voisins, loi qui sera abrogée dès l'entrée en vigueur du livre XI, intitulé "Propriété intellectuelle", de ce Code de droit économique.

Cette législation a notamment pour but, conformément à la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, de "promouvoir la diffusion du savoir et de la culture par la protection des œuvres et autres objets protégés, tout en prévoyant des exceptions ou limitations dans l'intérêt du public à des fins d'éducation et d'enseignement".

Le livre XI, intitulé "Propriété intellectuelle", du Code de droit économique prévoit donc des exceptions à la perception des droits d'auteur, notamment lorsque les prestations ont lieu dans le cadre d'activités scolaires, aussi bien dans l'établissement d'enseignement qu'en dehors de celui-ci.

Pour l'auteur de la présente proposition de loi, la notion d'enseignement et d'éducation de la directive se retrouve également dans d'autres endroits fréquentés par les jeunes, en dehors des heures de classe. C'est pourquoi il considère qu'une exception supplémentaire devrait être prévue pour les activités extrascolaires organisées pour les jeunes.

À et égard, il est indispensable d'exempter également des obligations de payer les droits d'auteur les organisations de jeunesse reconnues, que ce soit des mouvements de jeunesse ou des ASBL organisant des activités éducatives. Bien entendu, cette exception ne concerne que les activités des associations réalisées avec les jeunes et leur famille, et non toutes les activités ouvertes au public.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Une exception supplémentaire pour les organisations de jeunesse est insérée à l'article XI.190. du livre XI, intitulé "Propriété intellectuelle", du Code de droit

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wetgeving in verband met het auteursrecht en de naburige rechten werd recentelijk gedeeltelijk herzien nadat de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten werd ingevoegd in het nieuwe Wetboek van economisch recht. Deze wet zal worden opgeheven nadat boek XI, met het opschrift "Intellectuele eigendom", van dat Wetboek van economisch recht in werking zal zijn getreden.

Conform Richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij beoogt deze wetgeving in het bijzonder "het leren en de cultuur te bevorderen door bij de bescherming van werken en ander materiaal te voorzien in de mogelijkheid van beperkingen en restricties in het algemeen belang ter wille van onderwijs en scholing".

Boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht, voorziet daarom in uitzonderingen op de inning van het auteursrecht, meer bepaald wanneer de prestaties plaats vinden in het kader van schoolactiviteiten, zowel binnen de onderwijsinstelling als daarbuiten.

Volgens de indiener van dit wetsvoorstel wordt aan het in de richtlijn opgenomen begrip "onderwijs en scholing" tevens invulling gegeven op andere plaatsen waar jongeren komen, niet alleen tijdens de lessen. Daarom meent hij dat in een bijkomende uitzondering moet worden voorzien voor de buitenschoolse activiteiten die voor jongeren worden georganiseerd.

Daartoe is het noodzakelijk ook de erkende jeugdverenigingen vrij te stellen van de verplichting om auteursrechten te betalen, ongeacht of het gaat om jeugdbewegingen dan wel om vzw's die educatieve activiteiten organiseren. Uiteraard geldt die uitzondering alleen voor die activiteiten van de verenigingen die verband houden met de jongeren en hun familie, en niet voor alle activiteiten waaraan het publiek kan deelnemen.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

In artikel XI.190, boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht, wordt een bijkomende uitzondering ingevoegd, teneinde deze

économique afin que cette nouvelle exception soit reprise dans la législation future, c'est-à-dire lorsque la loi de 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins sera abrogée, conformément à l'article 32 du livre XI, "Propriété intellectuelle" du Code de droit économique.

Cette nouvelle disposition entrera en vigueur au même moment que l'article XI.190. du livre XI, intitulé "Propriété intellectuelle", du Code de droit économique, dont l'entrée en vigueur sera déterminée par le Roi conformément à l'article 48 du livre XI, "Propriété intellectuelle" du Code de droit économique.

Art. 3 et 4

Tant que le livre XI, intitulé "Propriété intellectuelle", du Code de droit économique n'est pas entré en vigueur, et en particulier son article 32 qui abroge la loi de 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, c'est cette loi qui est d'application.

C'est pourquoi l'article 3 de cette proposition de loi prévoit une nouvelle disposition transitoire dans le livre XI, intitulé "Propriété intellectuelle", du Code de droit économique qui modifie la loi de 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Cette nouvelle disposition entre en vigueur le jour suivant sa parution au *Moniteur belge*.

Benoît LUTGEN (cdH)

nieuwe uitzondering op te nemen in de toekomstige wetgeving, met name nadat de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten zal zijn opgeheven in overeenstemming met artikel 32 van boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht.

Deze nieuwe bepaling zal in werking treden samen met artikel XI.190, boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht. De inwerkingtreding van artikel XI.190 zal door de Koning worden bepaald, overeenkomstig artikel 48, boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht.

Art. 3 en 4

Deze wet is van toepassing totdat boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht, in werking treedt, inzonderheid artikel 32 van dat Wetboek, dat de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten opheft.

Om die reden vult artikel 3 van dit wetsvoorstel de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten aan met een nieuwe overgangsbepaling.

Deze nieuwe overgangsbepaling treedt in werking de dag nadat ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article XI. 190, du livre XI, "Propriété intellectuelle", du Code de droit économique, inséré par la loi du ... portant insertion du livre XI, "Propriété intellectuelle" dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code, est complété par un point 18° rédigé comme suit:

18° "la reproduction ou la communication d'œuvres par des organisations de jeunesse reconnues, pour autant que ces organisations ne poursuivent pas de but lucratif et que cette reproduction soit réservée à l'usage exclusif des membres de l'organisation et de leur famille."

Art. 3

L'article 22, § 1^{er}, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins est complété par un point 14° rédigé comme suit:

14° "la reproduction ou la communication d'œuvres par des organisations de jeunesse reconnues, pour autant que ces organisations ne poursuivent pas de but lucratif et que cette reproduction soit réservée à l'usage exclusif des membres de l'organisation et de leur famille."

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel XI.190, boek XI, "Intellectuele eigendom", van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van ... houdende de invoeging van boek XI, "Intellectuele eigendom", in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek; wordt aangevuld met een punt 18°, luidende:

18° "de reproductie of de mededeling van werken door erkende jeugdverenigingen, op voorwaarde dat deze verenigingen geen winstoogmerk nastreven en dat die reproductie uitsluitend wordt gebruikt door de leden van de vereniging en hun familie."

Art. 3

Artikel 22, § 1, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wordt aangevuld met een punt 14°, luidende:

14° "de reproductie of de mededeling van werken door erkende jeugdverenigingen, op voorwaarde dat deze verenigingen geen winstoogmerk nastreven en dat die reproductie uitsluitend wordt gebruikt door de leden van de vereniging en hun familie."

Art. 4

L'article 2 entre en vigueur le jour d'entrée en vigueur de l'article XI. 190 du Code de droit économique, conformément à l'article 48 de la loi du ... portant insertion du livre XI, "Propriété intellectuelle" dans le Code de droit économique, et portant insertion des dispositions propres au livre XI dans les livres I, XV et XVII du même Code.

L'article 3 entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

10 avril 2014

Benoît LUTGEN (cdH)

Art. 4

Artikel 2 treedt in werking de dag van de inwerking-treding van artikel XI.190 van het Wetboek van economisch recht, overeenkomstig artikel 48 van de wet van ... houdende de invoeging van boek XI, "Intellectuele eigendom", in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van bepalingen eigen aan boek XI in de boeken I, XV en XVII van hetzelfde Wetboek.

Artikel 3 treedt in werking de dag nadat het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

10 april 2014